FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

CINQUIÈ
DU C

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province N-B District No. 134 S. District No. 12 {Enumeration District / District du recensement} No. X 88 1 {in / dans} The Parish of Madawaska {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 21

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par {Theodule Cyr, Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION: Dwelling Houses / Families	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION: Name of each person who is living in the family, on the night of the 1st June / Nom de chaque personne qui vit dans la famille, le soir du 1er juin	Relationship to head of family or household / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage	Whether married, widowed or single / Célibataire, marié (mariée), veuf (veuve) ou célibataire	Month of birth / Mois de naissance	Year of birth / Année de naissance	Age at last birthday / Âge au dernier anniversaire	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION: Country or place of birth / Pays ou lieu de naissance	Year of immigration to Canada / Année de l'immigration au Canada	Year of naturalization, if born a foreigner / Année de la naturalisation, si originaire d'un pays étranger	Racial or tribal origin / Origine ou race de la mère	Nationality / Nationalité	Religion / Religion	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING: Chief occupation or trade / Emploi principal ou métier	Employment other than or chief occupation or trade / Emploi secondaire ou autre métier	Employer / Patron	Employee / Employé	Working on own account / Travaillant pour son compte
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
		Collette Lavoie	Madawaska	F	Daughter	S	Mar	1898	1	N.B.			French	Canadian	R. Catholic					
		Magloire	"	M	Father	W	April	1833	78	P.Q.			French	Canadian	R. Catholic	Farmer			H	
169	170	Beaulieu Alexandre	"	M	Head	M	Jan	1864	47	N.B.			French	Canadian	R. Catholic					
		" Annie	"	F	Wife	M	Feb	1861	50	N.B.			French	Canadian	R. Catholic					
		" Joseph	"	M	Son	S	July	1887	23	N.B.			French	Canadian	R. Catholic	Laborer	1	9	00	10
		" William	"	M	Son	S	Oct	1890	21	N.B.			French	Canadian	R. Catholic	Lumberer	1	9	00	10
		" Olivina	"	F	Daughter	S	April	1895	16	N.B.			French	Canadian	R. Catholic	work home				
		" Albert	"	M	Son	S	July	1897	14	N.B.			French	Canadian	R. Catholic					
170	171	Lajoie Honoré	"	M	Head	M	Jan	1866	23	N.B.			French	Canadian	R. Catholic	Laborer	1	9	00	10
170		" Marie	"	F	Wife	M	July	1891	19	N.B.			French	Canadian	R. Catholic					

WAGE-EARNERS: State where person is employed, as "on Farm", "in Factory", "in Mine", "on Railway", etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur la Ferme", "à la Manufacture", "à la Mine", "sur le Chemin de fer", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier	Weeks unemployed in 1910 / Nombre de semaines sans emploi en 1910	Hours of working time per week at chief occupation / Heures de travail par semaine à l'emploi principal	Hours of working time per week at all other occupations, if any / Heures de travail par semaine à tout autre emploi, s'il y a lieu	Total earnings in 1910 from principal occupation / Total des gains en 1910 à l'emploi principal	Total earnings in 1910 from other occupations, if any / Total des gains en 1910 à tout autre emploi, s'il y a lieu	Value of earnings in kind not included in the latter / Valeur des salaires en nature non compris dans ces derniers
22	23	24	25	26	27	28	29
	40		60		400		
	35		60		350		
	40		60		400		

INSURANCE HELD AT DATE: Class / Classe	Against accidents / Contre les accidents	Cost of insurance for one year / Coût de l'assurance pour une année
30	31	32
1000	331	4998

EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER: Number of months at school in 1910 / Nombre de mois à l'école en 1910	Can read / Sait lire	Can write / Sait écrire	Language commonly spoken / Langue parlée	Can speak English / Sait parler anglais	INSTRUCTION IN LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS: Number of months at School in 1910 / Nombre de mois à l'école en 1910	Can read / Sait lire	Can write / Sait écrire	Language commonly spoken / Langue parlée	Can speak English / Sait parler anglais
33	34	35	36	37	38				
	Yes								
	"	"							
	"	"							
	"	"							
	"	"							
	"	"							
	"	"							
	"	"			10	Yes	Yes		
	"	"							
	"	"							